

# Lexicon

# Lexique

*French Language Services  
Services en Français*

## ***Motor Fuels and Tobacco Tax Branch***

● ***Direction de la taxe sur les  
carburants et le tabac***



JL  
261  
.A25  
.M67  
1990b

c.1  
tor mai

**Ministère  
du  
Revenu**



**Ministry  
of  
Revenue**

ADMS

014424

MINISTRY OF REVENUE

JUN 7 1976

LIBRARY

## A

ABANDONED	ABANDONNÉ
ACCUMULATED CREDITS	CRÉDITS ACCUMULÉS
ADJUSTMENT	AJUSTEMENT, RAJUSTEMENT
ADMINISTRATOR	ADMINISTRATEUR
ADVANCE RULING	DÉCISION ANTICIPÉE
AFFIDAVIT	AFFIDAVIT
AFFIDAVIT FOR RELEASE OF TRUST	AFFIDAVIT POUR LIBÉRATION DE FONDS EN FIDUCIE
AFFILIATED	AFFILIÉ
AFFILIATE	AFFILIÉ
AFFIXED	APPOSÉ
AGENT	AGENT, REPRÉSENTANT, MANDATAIRE
AGGREGATE CONSIDERATION	CONTREPARTIE TOTALE
AGGREGATE GROSS AREA	SURFACE BRUTE GLOBALE
AGRICULTURAL LAND	TERRE AGRICOLE
ALLOWANCE	ALLOCATION, REMISE
AMOUNT ON ACCOUNT	MONTANT PORTÉ AU COMPTE
ANNUAL REGISTRATION CERTIFICATE	CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT ANNUEL
ANNUAL RETURN	DÉCLARATION ANNUELLE
APPEAL	APPEL
APPLICANT	AUTEUR D'UNE DEMANDE, CANDIDAT, REQUÉRANT
APPLICATION	DEMANDE
APPLICATION FOR REGISTRATION	DEMANDE D'ENREGISTREMENT
APPLICATION FOR SUPPLEMENTARY RELEASE OF TRUST FUNDS	DEMANDE DE LIBÉRATION SUPPLÉMENTAIRE DE FONDS EN FIDUCIE
APPOINTMENT	NOMINATION
APPORTIONMENT	PARTAGE, RÉPARTITION, VENTILATION
ARM'S LENGTH	À DISTANCE, SANS LIEN DE DÉPENDANCE
AROMATIC SOLVENT	SOLVANT AROMATIQUE
ARRANGEMENT RELATING TO THE CONVEYANCE	ENTENTE RELATIVE À L'ACTE DE CESSION
ASSESSED VALUE	VALEUR ÉVALUÉE
ASSESSMENT	ÉVALUATION
ASSESSMENT NUMBER	NUMÉRO D'ÉVALUATION





## ASSETS

ASSIGNMENT OF BENEFICIAL INTEREST

ASSIGNMENT OF BOOK DEBTS

ASSOCIATE

ASSOCIATED CORPORATIONS

ASSUMPTION OF ANY ENCUMBRANCE

ATRIUM

AUTHORIZATION

AUTHORIZED

AUXILIARY EQUIPMENT

AVIATION FUEL

AVOIDANCE (TAX)

AVOIDANCE (DUTY)

## ACTIF

CESSION, AFFECTATION DU DROIT À TITRE DE BÉNÉFICIAIRE

CESSION, AFFECTATION DES COMPTES (FOURNISSEURS OU CLIENTS)

ASSOCIÉ

SOCIÉTÉS LIÉES, SOCIÉTÉS AFFILIÉES

PRISE EN CHARGE D'UNE SÛRETÉ RÉELLE

ATRIUM

AUTORISATION

AUTORISÉ

ÉQUIPEMENT AUXILIAIRE

CARBURANT AVIATION

ÉVASION FISCALE

MANQUEMENT À SES DEVOIRS

## B

BAD DEBT

BALANCE

BENEFICIAL INTEREST

BENEFICIAL OWNER

BROKER

BROKER DRIVER

BULK PLANT

BULK STORAGE

BUNKER FUEL

BUSINESS ACTIVITY

BUSINESS AND MANAGERIAL EXPERTISE

CRÉANCE IRRÉCOUVRABLE

SOLDE

DROIT À TITRE DE BÉNÉFICIAIRE

PROPRIÉTAIRE BÉNÉFICIAIRE

COURTIER

CONDUCTEUR INTERMÉDIAIRE


DÉPÔT DE STOCKAGE

ENTREPOSAGE EN VRAC

COMBUSTIBLE POUR SOUTES, FUEL LOURD

ACTIVITÉ COMMERCIALE

CONNAISSANCES SPÉCIALISÉES EN COMMERCE ET EN GESTION



Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Ontario Council of University Libraries

<https://archive.org/details/motorfuelstobacc00onta>

## C

CANADIAN CITIZEN	CITOYEN CANADIEN
CARTON	CARTOUCHE
CARTON INDICIUM	ESTAMPILLE DE LA CARTOUCHE
CASE	CAISSE
CAUTION	ATTENTION!
CEASE TO BE A NON-RESIDENT PERSON	CESSE D'AVOIR LE STATUT DE NON-RÉSIDENT
CERTIFICATE	CERTIFICAT
CERTIFICATE OF ELIGIBILITY	CERTIFICAT D'ADMISSIBILITÉ
CERTIFICATE OF INVESTMENT	CERTIFICAT DE PLACEMENT
CERTIFICATE OF REGISTRATION	CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT, CERTIFICAT D'INSCRIPTION
CERTIFICATION	ACCREDITATION, ATTESTATION, CERTIFICATION
CHARGE	FRAIS, CHARGE
CHEWING TOBACCO	TABAC À CHIQUER, TABAC À MÂCHER
CIGAR	CIGARE
CIGARETTE	CIGARETTE
CIGARILLO	CIGARILLO
CLAIMANTS	AUTEUR(S) D'UNE DEMANDE, REQUÉRANT(S)
CLEAR FUEL	CARBURANT NON COLORÉ, CARBURANT NON ÉTHYLÉ
CLEAR STOVE OIL	PÉTROLE DE CHAUFFAGE NON COLORÉ
COAL OIL	KÉROSÈNE, HUILE LOURDE DE HOUILLE
COARSE-CUT TOBACCO	TABAC DE COUPE GROSSIÈRE, TABAC DE COUPE LARGE
COLLECTOR	PERCEPTEUR
COLOUR	COULEUR, COLORER
COLOURED FUEL	CARBURANT COLORÉ
COLOURED STOVE OIL	PÉTROLE DE CHAUFFAGE COLORÉ
COLOURING	COLORANT
COLOURING AGENT	AGENT COLORANT
COMMERCIAL CONCENTRATION TAX	IMPÔT SUR LES CONCENTRATIONS COMMERCIALES
COMMERCIAL MOTOR VEHICLE	VÉHICULE MOTORISÉ COMMERCIAL
COMMERCIAL PARKING LOT	PARC DE STATIONNEMENT COMMERCIAL
COMMERCIAL PROPERTY	BIEN COMMERCIAL
COMMERCIAL VEHICLE	VÉHICULE COMMERCIAL
COMMON SHARE	ACTION ORDINAIRE





COMPENSATION	RÉMUNÉRATION, RÉTRIBUTION, INDEMNITÉ
CONDOMINIUM	LOGEMENT EN COPROPRIÉTÉ
CONSIDERATION	EXAMEN, CONTREPARTIE
CONSIGNEE	CONSIGNATAIRE, DESTINATAIRE
CONSIGNOR	CONSIGNATEUR
CONSOLIDATED AFFIDAVIT OF RESIDENCE AND VALUE OF CONSIDERATION	AFFIDAVIT CONSOLIDÉ DE RÉSIDENCE ET CONTREPARTIE DE VALEUR
CONSUMER	CONSOMMATEUR
CONSUMPTION	CONSOMMATION
CONVERSION	APPROPRIATION, DÉTOURNEMENT, CONVERSION
CONVEY	CONDUIRE, CÉDER
CONVEYANCE	CESSION, ACTE DE CESSION
CORPORATE SEAL	SCEAU (DE LA SOCIÉTÉ, COMPAGNIE)
CORPORATION	PERSONNE MORALE, COMPAGNIE, SOCIÉTÉ
CORPORATION TAX ACT	LOI SUR L'IMPOSITION DES PERSONNES MORALES
CREDIT	CRÉDIT
CURRENT REGISTRATION YEAR	ANNÉE D'ENREGISTREMENT EN COURS
CUSTOM-REFINING	RAFFINAGE SPÉCIAL
CUT TOBACCO	TABAC HACHÉ, TABAC COUPÉ

D

DEALER	DÉTAILLANT, MARCHAND, CONCESSIONNAIRE
DECAL	DÉCALCOMANIE, ESTAMPILLE
DEFERRAL	REPORT, ÉTALEMENT
DEPRECIATION	DÉPRÉCIATION, AMORTISSEMENT
DESIGNED FOR OCCUPATION	HABITABLE
DIESEL FUEL	CARBURANT DIESEL
DIESEL-POWERED UNIT	VÉHICULE AU DIESEL
DIRECTION	DIRECTION, DIRECTIVE, ADMINISTRATION



DISPOSITION  
DISPOSITION OF BENEFICIAL INTEREST  
DISSOLUTION  
DISSOLVE  
DISTILLATE  
DIVIDEND  
DOCUMENTARY EVIDENCE  
DOMINANT TENEMENT  
DROP SHIPMENT  
DYE  
DYE INJECTION LINE  
DYE INJECTION SYSTEM  
DYE-POINT

DISPOSITION, RÈGLEMENT, DÉCISION  
DISPOSITION DU DROIT À TITRE DE BÉNÉFICIAIRE  
DISSOLUTION  
DISSOUDRE  
DISTILLAT  
DIVIDENDE  
PREUVE DOCUMENTAIRE  
FONDS DOMINANT  
EXPÉDITION À UN TIERS  
COLORANT, TEINTURE  
CONDUITE D'INJECTION DE COLORANT  
SYSTÈME D'INJECTION DE COLORANT  
POINT DE COLORANT

E

EASEMENT  
ELIGIBLE CORPORATION  
ELIGIBLE EMPLOYEE  
ELIGIBLE HOME  
ELIGIBLE INVESTMENT  
ELIGIBLE SMALL BUSINESS  
EMPLOYEE GROUP  
EMPLOYEE SHARE  
EMPLOYEE SHARE OWNERSHIP PLAN  
EMPLOYEE SHARE PURCHASE AGREEMENT  
EQUITY CAPITAL  
EQUITY SHARE  
ESCROW AGREEMENT  
ETHYL ALCOHOL  
EVASION  
EXPORTATION

SERVITUDE  
COMPAGNIE ADMISSIBLE  
EMPLOYÉ ADMISSIBLE  
LOGEMENT ADMISSIBLE  
PLACEMENT ADMISSIBLE, INVESTISSEMENT ADMISSIBLE  
PETITE ENTREPRISE ADMISSIBLE  
GROUPE D'EMPLOYÉS  
ACTION, PART DES EMPLOYÉS  
RÉGIME D'ACTIONNARIAT DES EMPLOYÉS  
CONTRAT D'ACHAT D'ACTIONS PAR LES EMPLOYÉS  
CAPITAUX PROPRES  
ACTION PARTICIPANTE, TITRE DE PARTICIPATION  
CONTRAT DE MISE EN MAIN TIERCE, ENTIERCEMENT  
ALCOOL ÉTHYLIQUE  
ÉVASION FISCALE  
EXPORTATION



EXPORTER

EXTRA-PROVINCIAL OPERATING LICENSE

EXPORTATEUR

PERMIS D'EXPLOITATION EXTRAPROVINCIAL

F

FAIR MARKET VALUE

FAMILY BUSINESS CORPORATION

FAMILY FARM CORPORATION

FARMING ASSETS

FILTER

FINAL ORDER OF FORECLOSURE

FINE-CUT TOBACCO

FLASH POINT

FLEET

FLEET OF INTERJURISDICTIONAL VEHICLES

F.O.B.

FORFEITURE

FREE ISSUE

FUEL

FUEL ACQUISITION PERMIT

FUEL CLEAR

FUEL COLOURED

FUEL INSOLUBLE

FUEL OIL

FUEL TANK

FUEL TAX

FUEL TAX COLLECTOR

FUEL TAX RETURN

FURFURAL

FURNACE FUEL

FURNACE OIL

JUSTE VALEUR DU MARCHÉ

ENTREPRISE COMMERCIALE FAMILIALE

ENTREPRISE AGRICOLE FAMILIALE

ÉLÉMENTS D'ACTIF AGRICOLES

FILTRE

ORDONNANCE DÉFINITIVE PORTANT FORCLUSION D'UNE  
HYPOTHÈQUE

TABAC DE COUPE FINE

POINT D'ÉCLAIR

PARC (DE VÉHICULES), FLOTTE

PARC DE VÉHICULES INTERJURIDICTIONNELS

F.A.B., F.O.B., FRANCO À BORD

CONFISCATION, DÉCHÉANCE

QUESTION LIBRE

CARBURANT

PERMIS D'ACQUISITION DE CARBURANT

CARBURANT NON COLORÉ

CARBURANT COLORÉ

CARBURANT INSOLUBLE

MAZOUT, HUILE LOURDE, HUILE COMBUSTIBLE

RÉSERVOIR À CARBURANT

TAXE SUR LES CARBURANTS

PERCEPTEUR DE LA TAXE SUR LES CARBURANTS

DÉCLARATION DE LA TAXE SUR LES CARBURANTS

FURFUROL, FURFURAL

COMBUSTIBLE DE CHAUFFE

HUILE COMBUSTIBLE DE CHAUFFE





## G

GARNISHEE

GARNISHMENT

GASOLINE

GASOLINE HANDLING NUMBER

GASOLINE TAX COLLECTOR

GOODS

GRANT

GREATER TORONTO AREA

GROSS AREA

GUIDE NOTES

TIERS SAISI

SAISIE-ARRÊT

ESSENCE

NUMÉRO DE PERMIS DE VENTE D'ESSENCE

PERCEPTEUR DE LA TAXE SUR L'ESSENCE

BIENS, PRODUITS

SUBVENTION, OCTROI

RÉGION DU GRAND TORONTO

SURFACE BRUTE

DIRECTIVES

## H

HIGHWAY TRAFFIC ACT

HOLDING COMPANY

CODE DE LA ROUTE

COMPAGNIE MÈRE

## I

IDENTIFICATION LABEL

IDENTIFICATION TAG

IMPORTATION

IMPORTER

IN BULK

INDIAN

INDIAN RESERVE

INDICIUM

INDUSTRIAL PROPERTY

INFORMATION RETURN

INJECTOR

INSIDER TRADING

INSTALLATION

INSTALMENT OF TAX

ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION

ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION, MARQUE  
D'IDENTIFICATION

IMPORTATION

IMPORTATEUR

EN VRAC

INDIEN

RÉSERVE INDIENNE

ESTAMPILLE

BIEN INDUSTRIEL

DÉCLARATION D'INFORMATION

INJECTEUR

TRANSACTION D'INITIÉS

INSTALLATION

ACOMPTE PROVISIONNEL D'IMPÔT



INTEREST IN LAND	DROIT FONCIER, DROIT SUR UN BIEN-FONDS
INTERJURISDICTIONAL	INTERJURIDICTIONNEL
INTERJURISDICTIONAL CARRIER (IJC)	TRANSPORTEUR INTERJURIDICTIONNEL
INTERJURISDICTIONAL FLEET	PARC DE VÉHICULES INTERJURIDICTIONNELS
INTERJURISDICTIONALLY	À ACTION INTERJURIDICTIONNELLE
INTERNAL COMBUSTION	COMBUSTION INTERNE
INTERPROVINCIAL AGREEMENT	ACCORD INTERPROVINCIAL
INTERPROVINCIAL SETTLEMENT	RÈGLEMENT INTERPROVINCIAL
INTER-SPOUSAL TRANSFER	TRANSFERT ENTRE CONJOINTS
INVENTORY	INVENTAIRE, STOCK
INVESTMENT CONFIRMATION CERTIFICATE	CERTIFICAT DE CONFIRMATION DE PLACEMENT
INVESTMENT INCENTIVE	INCITATION À L'INVESTISSEMENT, ENCOURAGEMENT À L'INVESTISSEMENT
INVOICE	FACTURE
INVOICE DATE	DATE DE FACTURATION
INVOICE NUMBER	NUMÉRO DE FACTURE
INVOLUNTARY	INVOLONTAIRE
ISO-OCTANE	ISOOCTANE
ISSUE	QUESTION, POINT, SUJET

## J

JOINT TENANTS	COLOCATAIRES
---------------	--------------

## K

KEROSENE	KÉROSÈNE
KEYLOCK	VERROU DE SÉCURITÉ
KEY-LOCK TIMER	MINUTERIE DE VERROUILLAGE





L

LAND

LAND TAX COLLECTOR

LAND TRANSFER TAX

LEADED GASOLINE

LEAD SEAL

LEASE

LEGAL INTEREST

LESSEE

LESSOR

LICENCE OF OCCUPATION

LICENSED VEHICLE

LIEN

LIMITED PARTNERSHIP

LIQUID RESERVE

LIQUIFIED PETROLEUM GAS

TERRAIN

PERCEPTEUR DES IMPÔTS FONCIERS

TAXE SUR LES DROITS DE CESSION IMMOBILIÈRE

ESSENCE AU PLOMB

CACHET, SCEAU, JOINT DE PLOMB

BAIL, LOCATION, LOCATION À BAIL

INTÉRÊT JURIDIQUE

LOCATAIRE, PRENEUR À BAIL

BAILLEUR, DONNEUR À BAIL, LOCATEUR

PERMIS D'OCCUPATION

VÉHICULE IMMATRICULÉ

PRIVILÈGE

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE

RÉSERVE LIQUIDE

GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ

M

MAJOR SHAREHOLDER

MANUFACTURED GAS

MANUFACTURER

MATCH-UP SERVICE

MATERIAL CHANGE

METERING DEVICE

METHYL ALCOHOL

MINERAL LANDS

MINIMUM ANNUAL TAX

MORTGAGE

MOTOR VEHICLE

MOTOR VESSEL

ACTIONNAIRE MAJORITAIRE

GAZ MANUFACTURÉ

FABRICANT

SERVICE DE MISE EN RAPPORT

MODIFICATION D'ORDRE MATÉRIEL

APPAREIL DE MESURE, APPAREIL DE COMPTAGE

ALCOOL MÉTHYLIQUE, MÉTHANOL

TERRAINS MINIERS

IMPÔT ANNUEL MINIMUM

HYPOTHÈQUE

VÉHICULE MOTORISÉ

NAVIRE À MOTEUR, BATEAU À MOTEUR



MUNICIPALITY

MUTUAL FUND

MUNICIPALITÉ

FONDS MUTUEL

N

NAPHTA

NATURAL GAS

NET NEW EQUITY

NET TAX DUE

NON-RESIDENT

NORTHERN AND EASTERN S. B. D. C.

NOTICE OF ANY KIND

NOTICE OF ASSESSMENT

NOTICE OF DEMAND

NOTICE OF MATERIAL CHANGE

NOTICE OF OBJECTION

NOTIFICATION OF PROPOSED CORPORATE ACTION

NAPHTA, ESSENCE LOURDE

GAZ NATUREL

NOUVEL AVOIR DES PROPRIÉTAIRES, NOUVELLE VALEUR  
NETTE RÉELLE

IMPÔT NET À PAYER

NON-RÉSIDENT

C. E. P. E. DU NORD ET DE L'EST

AVIS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT

AVIS DE COTISATION

AVIS DE DEMANDE

AVIS DE MODIFICATION D'ORDRE MATÉRIEL

AVIS D'OPPOSITION

NOTIFICATION DES MESURES PROPOSÉES PAR LA  
COMPAGNIE

O

OBJECTION

OCTANE

ODOMETER

OFFICERS AND DIRECTORS

OHOSP TAX CREDIT

OIL

ONTARIO FUEL PURCHASE

ONTARIO HOME OWNERSHIP SAVINGS PLAN (OHOSP)

ONTARIO TAX-PAID

ONTARIO TOBACCO MARKING PROGRAM

ONTARIO TRIP REGISTRATION CERTIFICATE

OPPOSITION, OBJECTION

OCTANE

ODOMÈTRE

FONCTIONNAIRES ET DIRECTEURS, AGENTS ET DIRIGEANTS

CRÉDIT D'IMPÔT RÉLO

HUILE

ACHAT DE CARBURANT EN ONTARIO

RÉGIME D'ÉPARGNE-LOGEMENT DE L'ONTARIO (RÉLO)

DROIT ACQUITTÉ -- ONTARIO

PROGRAMME ONTARIEN DE MARQUAGE DES PRODUITS DU  
TABAC

CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT DES VOYAGES EN ONTARIO



OPEN MARKET

OPERATOR

OPTION

ORDINARILY RESIDENT

OWNER

OWNER OF LAND

OWNER-OPERATED

OWNER-OPERATOR

MARCHÉ OUVERT

CONDUCTEUR

OPTION

GÉNÉRALEMENT RÉSIDENT

PROPRIÉTAIRE

PROPRIÉTAIRE DU TERRAIN

UTILISÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE, CONDUIT PAR LE  
PROPRIÉTAIRE, GÉRÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE

CONDUCTEUR-PROPRIÉTAIRE

P

PACKAGE

PACKAGE INDICIUM

PARTNERSHIP

PERSON

PETROLEUM

PIPE LINES

PIPE TOBACCO

POWER TAKE-OFF

PREFERRED SHARE

PRESCRIBED

PRESCRIBED ACTIVITY

PREVIEW MEETING

PREVIOUSLY ISSUED SHARE

PRIMARILY ENGAGED

PRINCIPAL RESIDENCE

PRIOR REGISTRATION YEAR

PRIVATE CARRIER

PROHIBITED INVESTMENT

PROPANE

PROPOSAL

PAQUET

ESTAMPILLE DU (DES) PAQUET(S)

SOCIÉTÉ, SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

PERSONNE

PÉTROLE

PIPELINES

TABAC À PIPE

PRISE DE MOUVEMENT AUXILIAIRE

ACTION PRIVILÉGIÉE, ACTION DE PRIORITÉ

PRESCRIT(E)

ACTIVITÉ PRESCRITE

RÉUNION D'INTRODUCTION

ACTION DÉJÀ ÉMISE

ENGAGÉ À PLUS DE 50 POUR CENT

RÉSIDENCE PRINCIPALE

AVANT L'ANNÉE D'ENREGISTREMENT, PRÉCÉDANT L'ANNÉE  
D'ENREGISTREMENT

TRANSPORTEUR PRIVÉ, COMPAGNIE DE TRANSPORTS PRIVÉE

PLACEMENT INTERDIT

PROPANE

PROPOSITION





PROPRIETORSHIP

PRORATE

PRORATED

PROSPECTUS

PROVINCIAL LAND TAX REGISTER

PUBLIC CARRIER

PUBLIC COMMERCIAL VEHICLE

PUBLIC UTILITY

PURCHASE PRICE

PURCHASER

ENTREPRISE PERSONNELLE

PRORATA

AU PRORATA

PROSPECTUS

REGISTRE DES IMPÔTS FONCIERS PROVINCIAUX

TRANSPORTEUR PUBLIC, COMPAGNIE DE TRANSPORTS  
PUBLIQUE

VÉHICULE COMMERCIAL PUBLIC

SERVICE PUBLIC

PRIX D'ACHAT

ACHETEUR

Q

QUALIFYING ELIGIBLE HOME

LOGEMENT RECONNU ADMISSIBLE

R

RACE TRACK

RAILWAY EQUIPMENT

RAILWAYS

RATE OF TAXATION

REAL AND UNREALIZED LOSSES

REAL PROPERTY

REBATE

RECAPTURE

RECEIPTED INVOICE

RECREATIONAL LAND

REDEEM

REDEMPTION

REDUCTION OF STATED CAPITAL

CHAMP DE COURSES

ÉQUIPEMENT FERROVIAIRE, MATÉRIEL FERROVIAIRE

CHEMIN DE FER, VOIE FERRÉE

TAUX D'IMPOSITION

PERTES MATÉRIALISÉES ET NON MATÉRIALISÉES, PERTES  
SUBIES ET NON SUBIES

BIEN IMMEUBLE, BIEN IMMOBILIER

REMISE, RABAIS

RÉCUPÉRATION, REPRISE, RÉCUPÉRER, REPRENDRE

FACTURE REÇUE

TERRAIN RÉCRÉATIF, TERRAIN À USAGE RÉCRÉATIF

RACHETER, LIBÉRER, DÉGAGER

RACHAT

RÉDUCTION DU CAPITAL DÉCLARÉ



REFINERY	RAFFINERIE
REFUND	REMBOURSEMENT
REFUNDABLE FUEL	CARBURANT REMBOURSABLE
REGISTERED CONSUMER	CONSOMMATEUR INSCRIT, ENREGISTRÉ
REGISTERED OWNER	PROPRIÉTAIRE INSCRIT, ENREGISTRÉ
REGISTRANT	PERSONNE INSCRITE
REGISTRATION	ENREGISTREMENT, INSCRIPTION
REGISTRATION CERTIFICATE	CERTIFICATION D'ENREGISTREMENT, CERTIFICAT D'INSCRIPTION
REGISTRATION YEAR	ANNÉE D'ENREGISTREMENT, D'INSCRIPTION
REGULATION	RÈGLEMENT, RÈGLE
RE-LENDING	NOUVEAU PRÊT
REMITTANCE ADVICE	AVIS DE VERSEMENT
RENT	LOYER
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
RESIDENTIAL PURPOSES	À DES FINS RÉSIDENTIELLES
RETAIL DEALER	DÉTAILLANT
RETAILER	DÉTAILLANT, MARCHAND
RETAIL SALE	VENTE AU DÉTAIL
RETAINED EARNINGS	BÉNÉFICES NON RÉPARTIS, BÉNÉFICES NON DISTRIBUÉS
RETURN	DÉCLARATION
RETURN BY OWNER OF ASSESSMENT INFORMATION	INFORMATION FOURNIE PAR LE DESTINATAIRE DE LA COTISATION
REVOCATION	RÉVOCATION
RIGHT-OF-WAY	DROIT DE PASSAGE, EMPRISE, PROPRIÉTÉ
RULING	DÉCISION, PRESCRIPTION

S

SALE IN BULK	VENTE EN VRAC
SECURITY	GARANTIE
SECURITY FOR THE TAX	GARANTIE D'IMPÔT
SURRENDER OF REGISTRATION	ABANDON D'ENREGISTREMENT





SHARED FACILITIES	INSTALLATIONS PARTAGÉES
SHAREHOLDER	ACTIONNAIRE
SHED	ABRI, CABANE, REMISE
SINGLE EXEMPTION CERTIFICATE	CERTIFICAT D'EXEMPTION SIMPLE
SINGLE FAMILY RESIDENCE	RÉSIDENCE UNIFAMILIALE
SINGLE TRIP PERMIT	PERMIS POUR CHAQUE VOYAGE, PERMIS TEMPORAIRE
SMALL BUSINESS	PETITE ENTREPRISE
SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION	COMPAGNIE POUR L'EXPANSION DES PETITES ENTREPRISES
SMALL BUSINESSMAN	PETIT ENTREPRENEUR
SNUFF	TABAC À PRISER
SOLVENT	SOLVANT
SPECIAL LIEN	PRIVILÈGE SPÉCIAL, PRIVILÈGE PARTICULIER
SPECIFIED SHAREHOLDER	ACTIONNAIRE PARTICULIER
SPIRIT AND INTENT	ESPRIT ET INTENTION
SPOUSE	CONJOINT
STATED CAPITAL	CAPITAL DÉCLARÉ
STATEMENT	ÉTAT, RELEVÉ
STATEMENT OF ACCOUNT	RELEVÉ DE COMPTE, ÉTAT DE COMPTE
STATEMENT OF DISALLOWANCE	ÉTAT DE REJET
STOCK EXCHANGE	BOURSE
STORAGE TANK	RÉSERVOIR DE STOCKAGE
STOREHOUSE	ENTREPÔT
STOVE OIL	HUILE À USAGES DOMESTIQUES
SUBSCRIPTION PRICE	COÛT DE LA SOUSCRIPTION
SUBSIDIARY	FILIALE
SUPPLEMENTARY ASSESSMENT	ÉVALUATION SUPPLÉMENTAIRE, COTISATION SUPPLÉMENTAIRE
SUPPLIER	FOURNISSEUR
SURRENDER OF REGISTRATION	ABANDON D'ENREGISTREMENT



T

TANKWAGGON	WAGON-CITERNE
TAX	IMPÔT, TAXE
TAXABLE COMMERCIAL PROPERTY	BIEN COMMERCIAL IMPOSABLE
TAX APPEALS BRANCH	DIRECTION DES APPELS EN MATIÈRE FISCALE
TAXATION YEAR	ANNÉE D'IMPOSITION
TAX BILL	RELEVÉ D'IMPOSITION
TAX CREDIT	CRÉDIT D'IMPÔT
TAX MARK	ESTAMPILLE DE LA TAXE
TAX PAID	LIBÉRÉ D'IMPÔT
TAX PAID ONTARIO	DROIT ACQUITTÉ - ONTARIO
TEAR TAPE	BANDE À DÉTACHER
TELEGRAPH COMPANY	COMPAGNIE DE TÉLÉGRAPHE
TELEPHONE COMPANY	COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE
TENANT	LOCATAIRE
TENANTS IN COMMON	LOCATAIRES SANS GAINS DE SURVIE
TENDER FOR REGISTRATION	DEMANDE D'ENREGISTREMENT
TERMINAL	TERMINAL
TERMINAL FACILITY	INSTALLATIONS DE TERMINAL
TERRITORY WITH MUNICIPAL ORGANIZATION	TERRITOIRE ÉRIGÉ EN MUNICIPALITÉ
TERRITORY WITHOUT MUNICIPAL ORGANIZATION	TERRITOIRE NON ÉRIGÉ EN MUNICIPALITÉ
TOBACCO	TABAC
TOBACCO STICK	LATTE, PERCHE (DE TABAC)
TOBACCO TAX COLLECTOR	PERCEPTEUR DE LA TAXE SUR LE TABAC
TRACTOR	TRACTEUR
TRAILER	REMORQUE
TRANSFER	TRANSFERT, CESSION
TRANSFeree	CESSIONNAIRE, ACQUÉREUR
TRANSMISSION PIPE LINE	PIPELINE DE TRANSMISSION
TREASURER OF ONTARIO	TRÉSORIER DE L'ONTARIO
TRIMETHYL PENTANE	PENTANE DE TRIMÉTHYLE
TRUCKING DEPOT	DÉPÔT DE CAMIONNAGE



TRUST

TRUSTEE

TRUST FUND

TRUST RELEASE

TRUST TRANSFER

TYPE-1-K KEROSENE

FIDUCIE

FIDUCIAIRE, ADMINISTRATEUR, SYNDIC

FONDS EN FIDUCIE

LIBÉRATION DE FONDS EN FIDUCIE

TRANSFERT DE FONDS EN FIDUCIE

KÉROSÈNE DE TYPE 1 K

U

UNDERTAKING

UNLEADED GASOLINE

UNLICENSED VEHICLE

UNREGISTERED INSTRUMENT

UNRESTRICTED LAND

UNTAXED CLEAR FUEL

ENTREPRISE, ACTIVITÉS COMMERCIALES

ESSENCE SANS PLOMB

VÉHICULE NON IMMATRICULÉ

INSTRUMENT, ACTE, DOCUMENT NON ENREGISTRÉ

TERRAIN NON CONTRÔLÉ

ESSENCE NON COLORÉE ET NON TAXÉE

V

VACANT LAND

VALUE OF CONSIDERATION

VALUE OF LAND

VEHICLE IDENTIFICATION

VENTURE CAPITAL

VOLUNTARY

TERRAIN VAGUE, INOCCUPÉ, VACANT

VALEUR DE LA CONTREPARTIE

VALEUR DU TERRAIN

IDENTIFICATION DU VÉHICULE

CAPITAUX À RISQUE

VOLONTAIRE, BÉNÉVOLE, À TITRE GRATUIT

W

WAREHOUSE

WARRANT

WHOLESALE DEALER

WHOLESALE DEALER'S PERMIT

ENTREPÔT

MANDAT, ORDRE DE PAIEMENT

COMMERÇANT EN GROS

PERMIS DE COMMERÇANT EN GROS



WHOLESALER

WIDELY HELD

WINDING UP

WIND UP

GROSSISTE

(COMPAGNIE) OUVERTE À UN GRAND NOMBRE  
D'ACTIONNAIRES

LIQUIDATION, LIQUIDATION JUDICIAIRE, LIQUIDATION  
VOLONTAIRE

LIQUIDER, PROCÉDER À LA RÉOLUTION DÉFINITIVE

X

XYLENE

XYLÈNE





014424

JL/261/.A25/.M67/1990b  
Ontario. Ministry of Reven  
Motor Fuels and Tobacco  
Tax Branch lexicon : foau  
c.1 tor mai

DATE

ISSUED TO

014424

JL/261/.A25/.M67/1990b  
Ontario. Ministry of Reven  
Motor Fuels and Tobacco  
Tax Branch lexicon : foau  
c.1 tor mai

